

Yo, _____, por este medio autorizo al personal del Departamento de la Salud del Comportamiento del Condado de San Bernardino (SBCDBH, siglas en inglés) a que grabe fotográficamente y/o por medio de sonido mis sesiones clínicas (y que permita que otras personas graben dichas sesiones bajo la dirección del personal clínico), mientras me encuentre bajo el cuidado de SBCDBH. Queda acordado que estas grabaciones podrán emplearse únicamente para los siguientes efectos:

- Supervisión del personal clínico o interno que me esté tratando
- Para ayudarme a observar cómo me perciben los demás y cómo actúo hacia ellos
- Capacitación del personal del Departamento
- Otros Efectos _____

El término “grabaciones fotográficas”, según se emplea en este documento, incluye videos o fotografías fijas, ya sea en forma digital o en cualquier otra forma, y cualquier otro medio de grabación o reproducción de imágenes.

Tengo entendido que podré retractar este consentimiento en cualquier momento, sin que esto cause repercusiones con respecto a mi tratamiento. De no retractar el consentimiento con anterioridad, éste caducará el _____ (no más de un año a partir de la fecha que fue formalizado, la cual aparece a continuación). A menos que se haya especificado anteriormente en este documento, estas grabaciones serán borradas después de haber sido empleadas para el o los efectos anteriormente indicados.

Firma del/de la Cliente	Fecha
Otra Persona Responsable (nombre en letra de molde y parentesco)	Firma de Otra Persona Responsable
Testigo (nombre en letra de molde)	Firma del/de la Testigo
	Fecha

RETRACTACIÓN DEL CONSENTIMIENTO:

Por este medio retracto el consentimiento que aparece anteriormente aquí.

Firma del/de la Cliente/Otra Persona Responsable	Fecha
--	-------

<p>CONSENTIMIENTO PARA GRABACIONES FOTOGRAFICAS Y/O DE SONIDO Condado de San Bernardino DEPARTAMENTO DE LA SALUD DEL COMPORTAMIENTO Información Confidencial del/de la Paciente Ver el Artículo 5328 del Código de Beneficencia</p>	<p>NOMBRE:</p> <p>NO. DE EXPEDIENTE:</p> <p>FECHA DE NAC.: / /</p> <p>PROGRAMA:</p>
--	---



LANGUAGE TAGLINES

English

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

Tagalog (Tagalog– Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. [1-888-743-1478] (TTY: [711])번으로 전화해 주십시오.

繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 [1-888-743-1478] (TTY: [711])。

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ջանգահարեք [1-888-743-1478] (TTY (հեռատիպ) [711]):

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните [1-888-743-1478] (телетайп: [711]).

فارسی (Farsi)

فارسی گ فتگو می ک نید، ت سه یلات زبانی نابز هب رگا: توجه
ب صورت رایگان ب رای شما
ت ماس ب گ یرید د. [1-888-743-1478] (TTY: [711]) ف راهم می ب اشد. ب ا



LANGUAGE TAGLINES

日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。[1-888-743-1478] (TTY: [711]) まで、お電話にてご連絡ください。

Hmoob (Hmong) LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਬੋਲਿ ਰੋ, ਤਾੀਂ ਭਾਸ਼ਾ ਧ ਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇ ਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਿ ਹੈ। [1-888-743-1478] (TTY: [711]) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

العربية (Arabic)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث انكز اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية متوافر لك بالامجان. اتصل برقم [1-888-743-1478] (TTY: [711]) رقم هاتف الصم والبكم.)

हिंदी (Hindi) ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। [1-888-743-1478] (TTY: [711]) पर कॉल करें।

ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: អរ ើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ , រសវាជំនួយមននកភាសា រោយមិនគិត គឺអាចមានសំរាប់ អរ ើអ្នក។ ចូ ទូ ស័ព្ទ [1-888-743-1478] (TTY: [711])។

ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທສ [1-888-743-1478] (TTY: [711]).